

SONY®

Important information

EN	PB
AR	PL
DE	RU
EL	SV
ES	TH
FA	TR
FR	UK
IN	VI
IT	ZS
JA	ZT
KO	

©2015

Ελληνικά

Σημείωση! Διαβάστε αυτές τις πληροφορίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Σύμφωνα με τους όρους που μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση www.sonymobile.com/warranty, η Sony Mobile εγγυάται ότι αυτή η συσκευή δεν έχει ελαττώματα κατά την αρχική αγορά της από κάποιον καταναλωτή και για την επακόλουθη περίοδο 1 έτους. Αν η συσκευή δεν πληροί τους όρους της παρούσας εγγύησης, η Sony Mobile θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τη συσκευή (κατά την ευκρίνιά της). Μπορείτε να παραγγείλετε την έντυπη έκδοση με το σύνολο των όρων της εγγύησης, κατόπιν επικοινωνίας με τον τοπικό συνεργάτη επισκευών της Sony Mobile.

Απόρριψη μεταχειρισμένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα διακομιδής)
Αυτό το σύμβολο στη συσκευή ή στη συσκευασία της υποδεικνύει ότι η συγκεκριμένη συσκευή δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο διακομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Με τη διασφάλιση της σωστής απόρριψης αυτής της συσκευής, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία των ανθρώπων, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν σε περίπτωση ακατάλληλων χειρισμών απόρριψης αυτής της συσκευής. Η ανακύκλωση υλικών συμβάλλει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, απευθυνθείτε στις τοπικές δημοτικές αρχές, στην υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή.

English

Note! Read this information before using your device.

LIMITED WARRANTY

Subject to the conditions found at www.sonymobile.com/warranty, Sony Mobile warrants this device to be free from defects at the time of its original purchase by a consumer and for 1 year thereafter. Sony Mobile will either repair or replace (at its option) the device if it fails to meet this warranty. Printed version of the full set of warranty conditions can be ordered by contacting your local Sony Mobile repair partner.

Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the device or on its packaging indicates that this device shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this device is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this device. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this device, please contact your local Civic office, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the device.

Español

Atención: Lea esta información antes de utilizar el dispositivo.

GARANTÍA LIMITADA

Sujeto a las condiciones que se pueden encontrar en www.sonymobile.com/warranty, Sony Mobile garantiza que este dispositivo está libre de defectos en el momento de su compra original por el cliente y durante un año a partir de dicha fecha. Sony Mobile reparará o reemplazará (a su criterio) el dispositivo si se estropea para cumplir esta garantía. Se puede solicitar la versión impresa del conjunto completo de condiciones de la garantía poniéndose en contacto con el partner de reparación de Sony Mobile.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados (aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida distintos)

Este símbolo en el dispositivo o en su embalaje indica que el presente dispositivo no se debe tratar como residuos domésticos. En su lugar, se debería entregar en el punto de recogida apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este dispositivo se desecha correctamente, ayudará a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este dispositivo. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este dispositivo, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda dónde compró el dispositivo.

Italiano

Nota. Leggere queste informazioni prima di utilizzare il dispositivo.

GARANZIA LIMITATA

In base alle condizioni descritte nel sito Web www.sonymobile.com/warranty, Sony Mobile garantisce che il dispositivo al momento dell'acquisto, e per un successivo periodo di un (1) anno è privo di difetti. Sony Mobile si impegna a riparare o sostituire (in base alle sue opzioni) il dispositivo se non soddisfa i requisiti presenti in tale garanzia. Una versione stampata relativa all'elenco completo delle condizioni di garanzia può essere richiesta contattando il partner riparazione di Sony Mobile locale.

Smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo presente sul dispositivo o sulla relativa confezione indica che il dispositivo non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento del dispositivo previene potenziali effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute che potrebbero derivare dal trattamento inappropriato di questo dispositivo. Il riciclo dei materiali consente di preservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo dispositivo, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure il negozio dove è stato acquistato il dispositivo.

العربية

ملاحظة! اقرأ هذه المعلومات قبل استخدام جهازك.

الضمان المحدود

يخضع الشروط التي يمكن العثور عليها على الموقع www.sonymobile.com/warranty. تضمن شركة Sony Mobile خلو هذا الجهاز من العيوب في وقت شرائه الأصلي بواسطة المستهلك ولمدة عام واحد بعد ذلك. وستقوم شركة Sony Mobile إما بإصلاح الجهاز أو استبداله (وفق اختيارها) إذا فشل في الوفاء بهذا الضمان. يمكن طلب نسخة مطبوعة تضم المجموعة الكاملة لشروط الضمان من خلال الاتصال بشريك إصلاح Sony Mobile المحلي لديك.

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (معمول به في الاتحاد الأوروبي والبلاد الأوروبية الأخرى من خلال أنظمة تجميع مختلفة)

يشير هذا الرمز الموجود على الجهاز أو على عبوة إلى ضرورة عدم التعامل مع هذا الجهاز كفضلات منزلية. وبدلاً من ذلك، يجب تسليمه إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. فتعاونك للتأكد من التخلص من هذا الجهاز بطريقة صحيحة، يساعد في تجنب النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. والتي قد تحدث بخلاف ذلك بسبب التعامل غير المناسب مع مخلفات هذا الجهاز. تساعد عملية إعادة تدوير المواد على الحفاظ على الموارد الطبيعية. وللحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول إعادة تدوير هذا الجهاز، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي التابع له أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المئز الذي اشتريت منه المنتج.

فارسی

توجه! این اطلاعات را قبل از استفاده از دستگاه بخوانید.

ضمانت نامہ محدود

مشروط به شرایط فید شدہ در www.sonymobile.com/warranty. شرکت Sony Mobile تضمین می کند که این محصول در زمان خرید آن توسط مشتری برای مدت 1 سال عاری از هر گونه نقص است. شرکت Sony Mobile (مطابق با شرایط فید شدہ) گواهی را خارجین باید به مراکز جمع آوری خاص جهت دریافت تجهیزات نسخه جایی شرایط کامل کارتنی را می نواید از نماینده تعمیرات Sony Mobile دریافت کند.

انهدام تجهیزات الکترونیکی و الکتریکی مستهلک (قابل اجرا در اتحادیه اروپا و سایر کشورهای اروپایی با سیستم جمع آوری جداگانه)

این علامت بر روی محصول و با بسته بندی آن نشان می‌دهد که این دستگاه پس از استهلاک جزء زباله‌های خانگی محسوب نمی‌شود. در عوض چنین کالاهایی باید به مراکز جمع آوری خاصی جهت دریافت تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی تحویل داده شوند.

با انهدام این دستگاه به صورت صحیح از پادمه‌های منفی احتمالی برای محیط زیست و سلامت انسان پیشگیری می‌کند چنین پادمه‌هایی می‌تواند در اثر دورانداختن نادرست این دستگاه حاصل شود. با دریافت مواد به حفظ منابع طبیعی کمک می‌کند. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد بازیافت این محصول، لطفاً با شهرداری منطقه ای، مرکز خدمات انهدام زباله‌های خانگی و یا فروشنده‌ای که دستگاه را از آن خریداری کردید، تماس بگیرید.

日本語

注: 機器を使用する前に、この注意書きをよくお読みください。

制限付き保証

Sony Mobile は、www.sonymobile.com/warranty に示された制限付き保証に基づいて、消費者が当初購入した日付より 1 年間、この機器に不備がないことを保証します。機器がこの保証内容に反した場合、Sony Mobile は機器を修理または交換 (Sony Mobile の判断による) します。保証条件の印刷された全文は、Sony Mobile の補修パートナーに注文して取り寄せることができます。

古くなった電気/電子機器の廃棄処分 (EU、および個別の収集システムを持つヨーロッパ各国向け)

本機やその梱包にこの記号が付いている製品は、家庭ごととして処分せず、電気/電子機器のリサイクルのための適切な回収施設に直す必要があります。本機器を適切に処分することにより、環境や人体への悪影響を防ぐことができます。不適切な処分を行った場合、このような悪影響が生じるおそれがあります。また、機器をリサイクルすると、自然資源の保全にもつながります。本機をリサイクルする場合の詳細については、地方自治体、家庭ごみ処分施設、または製品の販売店にお問い合わせください。

Deutsch

Hinweis! Lesen Sie sich diese Informationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Vorbehaltlich der Bestimmungen auf www.sonymobile.com/warranty garantiert Sony Mobile, dass dieses Gerät zum Zeitpunkt des Erstenverbs durch einen Verbraucher und für einen Folgezeitraum von einem (1) Jahr frei von Mängeln ist. Sony Mobile wird das Gerät (nach eigenem Ermessen) entweder reparieren oder austauschen, sollte es diese Garantie nicht erfüllen.

Eine gedruckte Version der vollständigen Garantiebedingungen können Sie bei dem für Reparaturen zuständigen Partner von Sony Mobile in Ihrer Nähe bestellen.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen)

Geräte oder ihre Verpackungen, die mit diesem Symbol versehen sind, gehören nicht in den Hausmüll. Stattdessen sollten sie bei einer entsprechenden Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden, damit sie recycelt werden können. Durch die korrekte Entsorgung dieses Geräts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zum Recycling Ihres Geräts an Ihr Bürgerbüro, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Français

Remarque ! Lisez ces informations avant d'utiliser votre appareil.

GARANTIE LIMITÉE

Sous réserve des conditions établies sur www.sonymobile.com/warranty, Sony Mobile garantit que cet appareil est exempt de vices au moment de l'achat initial, et ce pour une durée d'un an à partir de la date d'achat. Dans le cas où cet appareil ne satisferait pas les exigences de cette garantie, Sony Mobile s'engage à le réparer ou le remplacer (à sa convenance). Une version imprimée de l'intégralité des conditions de garantie est disponible sur commande. Pour vous la procurer, contactez votre partenaire de réparation Sony Mobile local.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable au sein de l'Union européenne et des autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée)

Ce symbole, apposé sur l'appareil ou sur son emballage, indique que l'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte adapté, où il sera recyclé en tant qu'équipement électrique et électronique. En vous assurant de vous débarrasser correctement de cet appareil, vous limiterez les conséquences néfastes sur la santé et l'environnement qui résulteraient d'une mise au rebut inadaptée. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de cet appareil, vous pouvez contacter les services publics, votre déchetterie ou le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil.

SONY®

Sony Mobile Communications Inc.
4-12-3 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo,
140-0002 Japan



1002-4232.11
Printed in XXX (Printers logotype)

한국어

참고! 해당 장치를 사용하기 전에 이 정보를 확인하십시오.

제한적 제품 보증

www.sonymobile.com/warranty에서 확인할 수 있는 약관에 따라 Sony Mobile은 이 장치에 결함이 없을을 소비자가 최초 구매하는 시점부터 1년간 보증합니다. 장치가 이 제품 보증을 충족하지 못할 경우 Sony Mobile은 재량에 따라 장치를 수리하거나 교체해 드립니다. 제품 보증 약관의 모든 내용이 수록된 인쇄 버전은 현지 Sony Mobile 수리 파트너에게 문의하여 주문할 수 있습니다.

노후된 전기/전자 장비의 폐기(EU 및 별도 수거 시스템을 갖춘 기타 유럽 국가에 해당)
기구나 포장에 이 기호가 있는 경우 해당 기기를 가정을 쓰레기로 처리하면 안 된다는 의미입니다. 대신 이 기기는 적합한 전기/전자 장비 재활용을 수거지에 배출해야 합니다. 본 기기를 올바르게 폐기하면 환경과 인체에 초래할 수 있는 부정적인 결과를 방지하는 데 일조할 수 있지만, 기기를 적절하게 폐기하지 않으면 부정적인 결과가 발생할 수 있습니다. 또한 자재를 재활용하려면 천연자원을 보존할 수 있습니다. 이 기기의 재활용에 대한 자세한 내용은 현지 시청, 가정용 쓰레기 처리 담당 부서 또는 기기 구매처에 문의하십시오.

Português do Brasil

Nota! Leia esta informação antes de usar seu dispositivo.

GARANTIA LIMITADA

Sujeito às condições encontradas em www.sonymobile.com/warranty, a Sony Mobile garante que este dispositivo está livre de defeitos no momento de sua compra original por um consumidor e por 1 ano após essa data. A Sony Mobile reparará ou substituirá (a seu critério) o dispositivo se ele não cumprir essa garantia. É possível solicitar uma versão impressa de todas as condições de garantia entrando em contato com seu parceiro de reparos local da Sony Mobile.

Descarte de equipamentos eletrônicos antigos (aplicável na União Europeia e em outros países da Europa com sistemas de coleta separados)
Este símbolo no dispositivo ou na embalagem indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, ele deve ser entregue ao posto de coleta aplicável para a reciclagem de equipamentos eletroeletrônicos. Ao garantir que esse dispositivo seja descartado corretamente, você ajuda a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado do dispositivo. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem do dispositivo, entre em contato com a prefeitura da sua cidade, com o serviço de descarte de lixo doméstico ou com a loja onde você o adquiriu.

Svenska

Obs! Läs den här informationen innan du använder enheten.

Polski

Uwaga! Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z tymi informacjami.

OGRANICZONA GWARANCJA

Zgodnie z warunkami na stronie www.sonymobile.com/warranty firma Sony Mobile gwarantuje, że w chwili zakupu przez klienta i przez kolejny jeden (1) rok to urządzenie będzie wolne od wad. Firma Sony Mobile naprawi lub wymieni (według własnego uznania) urządzenie, jeśli nie spełni ono warunków gwarancji. Drukowaną wersję pełnego zestawu warunków gwarancji można zamówić, kontaktując się z lokalnym partnerem serwisowym firmy Sony Mobile.

Pozbywanie się starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z oddzielnymi systemami gromadzenia takich odpadów)

Ten symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu wskazuje, że to urządzenie nie powinno być traktowane tak samo jak inne odpady z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu odbiorczego zajmującego się utylizacją urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Pozbywając się tego urządzenia we właściwy sposób, pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie, który mógłby się pojawić, gdyby utylizacja tego urządzenia przebiegała nieprawidłowo. Recykling materiałów pomoże w ochronie zasobów naturalnych. Bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego urządzenia można uzyskać u lokalnych władz, w zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.

Русский

Примечание. Перед использованием своего устройства ознакомьтесь с данной информацией.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ
В соответствии с условиями, указанными на странице www.sonymobile.com/warranty, компания Sony Mobile гарантирует отсутствие дефектов на момент первичного приобретения устройства покупателем и в течение следующего 1 (одного) года. В случае несоответствия гарантии компания Sony Mobile отремонтирует или заменит (по своему усмотрению) устройство. Печатную версию полного набора условий гарантии можно заказать, обратившись в свой местный ремонтный центр Sony Mobile.

Сроки гарантии и сроки службы		
Категория продукции	Срок гарантии	Срок службы
Аксессуары, содержащие электронные компоненты	1 год	3 года
Аксессуары, не содержащие электронные компоненты (пленки, чехлы и т.п.)	отсутствует	не предусмотрен

Рекомендации по эффективной и безопасной эксплуатации
Неукоснительно следуйте этим инструкциям. Несоблюдение инструкций может создать опасность для здоровья или привести к выходу изделия из строя.

Бережно обращайтесь с изделием и храните его в чистом месте, где нет пыли. Не используйте изделие в условиях, не соответствующих классу защиты IP (большая глубина, струя жидкости или пыль под давлением), или в условиях высокой влажности.

Не раскрашивайте изделие, не пытайтесь его разобрать или модифицировать. Обслуживание изделия могут проводить только специалисты, уполномоченные компанией Sony.

При нарушении нормальной работы изделия обратитесь в Авторизованный сервисный центр для проверки изделия

Не кладите изделие и не устанавливайте оборудование в зоне подушки безопасности автомобиля.

Внимание! Храните устройство в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с мобильными устройствами и аксессуарами! Дети могут нанести травму себе или другим. Изделия содержат мелкие детали, которые могут отосединиться и попасть в дыхательные пути ребенка, став причиной удушья.

Источник питания (зарядное устройство)

Подключайте блок питания только к электросети, указанной в маркировке блока питания. Не используйте на улице или в сырых помещениях. Не перерезывайте провод, предохраняющий его от повреждений и чрезмерных нагрузок.

Аккумулятор

Для оптимальной производительности не следует эксплуатировать изделие при температуре ниже -10°C и выше +45°C. Не допускайте нагрева аккумулятора свыше +60 °C.

Новый или долго не использовавшийся аккумулятор может в течение некоторого времени иметь пониженую емкость. Полностью зарядите аккумулятор перед первым включением. Встроенный аккумулятор имеет наибольшую емкость при комнатной температуре. При низкой температуре емкость аккумулятора падает. Заряжайте при температуре от +5°C до +45°C.